

---

---

**Appareils de levage à charge  
suspendue — Tolérances des roues et  
des voies de roulement et de déplacement  
des appareils de levage à charge  
suspendue —**

Partie 4:

**Grues à flèche**

**(standards.iteh.ai)**

*Cranes — Tolerances for wheels and travel and traversing tracks —*

*ISO 12488-4:2004*  
*Part 4: Jib cranes*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>



**PDF — Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 12488-4:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>

© ISO 2004

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 12488-4 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 96, *Appareils de levage à charge suspendue*, sous-comité SC 8, *Grues à flèches*. (standards.iteh.ai)

L'ISO 12488 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Appareils de levage à charge suspendue — Tolérances des roues et des voies de roulement et de déplacement des appareils de levage à charge suspendue*: <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>

— *Partie 1: Généralités*

— *Partie 4: Grues à flèche*

## Introduction

La présente partie de l'ISO 12488 établit les exigences et donne des lignes directrices et des règles de conception qui reflètent l'état actuel de l'art dans le domaine de la conception des grues. Les règles données représentent une bonne pratique en matière de conception qui assure le respect des prescriptions essentielles de sécurité et une durée de vie en service appropriée des composants. Des écarts par rapport à ces règles peuvent conduire normalement à accroître les risques ou à réduire la durée de vie en service, mais il est reconnu que des innovations techniques, de nouveaux matériaux, etc. peuvent permettre de nouvelles solutions qui aboutissent à une sécurité et à une durabilité égales ou améliorées.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 12488-4:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>

# Appareils de levage à charge suspendue — Tolérances des roues et des voies de roulement et de déplacement des appareils de levage à charge suspendue —

## Partie 4: Grues à flèche

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 12488 spécifie les tolérances des appareils de levage à charge suspendue et des voies de roulement et s'applique aux grues à flèche telles que définies dans l'ISO 4306-1.

Les voies de roulement de grues à flèche qui négocient des virages ne sont pas couvertes par la présente partie de l'ISO 12488.

### 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 4306-1:1990, *Appareils de levage à charge suspendue — Vocabulaire — Partie 1: Généralités*

ISO 12488-1:—<sup>1)</sup>, *Appareils de levage à charge suspendue — Tolérances des appareils de levage à charge suspendue et des voies de roulement — Partie 1: Généralités*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 12488-1 s'appliquent.

### 4 Symboles

Pour les besoins de la présente partie de l'ISO 12488, les symboles de l'ISO 12488-1 s'appliquent.

### 5 Classification des tolérances

Les grues à flèche à structures de support rigides doivent être conçues selon la classe de tolérance 2 de l'ISO 12488-1:—.

Pour les grues qui comportent une structure de support en portique articulé, les parties de la grue associées à l'articulation doivent être conçues conformément à la classe de tolérance 3 de l'ISO 12488-1:—.

NOTE L'utilisation d'autres classes de tolérance fait l'objet d'un accord entre le fabricant et l'acheteur.

1) À publier.

## 6 Tolérances

### 6.1 Généralités

Les tolérances doivent être conformes aux Tableaux 3 à 8 de l'ISO 12488-1:—.

### 6.2 Dispositions à roues multiples

Les grues à flèches ont souvent des dispositions à roues multiples, par exemple 2 à 16 roues par angle, reliées par des bogies, des palonniers à un point d'ancrage et des palonniers supérieurs. Les tolérances spécifiées dans les Tableaux 5 et 6 de l'ISO 12488-1:— doivent s'appliquer et doivent inclure les tolérances associées aux bogies, aux palonniers et à la structure en portique. Les tolérances fondamentales suivantes doivent être prises en compte:

- $A$  s'applique à toutes les roues «dans une rangée»;
- $\Delta e$  s'applique à l'empattement global  $e$  ainsi qu'à l'empattement interne  $e$  d'un bogie ou d'un palonnier;
- $\Delta h_r$  s'applique à la surface moyenne de roue; il s'agit de la tolérance verticale accumulée de toutes les roues, de tous les bogies et de tous les palonniers par rapport au portique.

Les symboles  $\varphi_k$ ,  $\varphi_r$ ,  $\tau_k$ ,  $\tau_r$  s'appliquent à toutes les roues et sont l'accumulation des tolérances des bogies, des palonniers et des portiques.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 12488-4:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 12488-4:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 12488-4:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75501c73-54f2-4f10-8dc5-4bdf7d9c327e/iso-12488-4-2004>

---

---

**ICS 53.020.20**

Prix basé sur 2 pages